

40th Anniversary Celebrations

Nobel Laureate in Chemistry Gives 40th Anniversary Distinguished Lecture at CUHK



Prof. Lee Yuan Tseh (*right*), Nobel laureate in chemistry 1986 and president of Academia Sinica, Taiwan, visited the University from 2nd to 6th March as its 40th Anniversary Distinguished Speaker and Distinguished Visiting Scholar of United College 2002-3.

During his visit, Prof. Lee delivered two public lectures. The first lecture, 'Global Trends in Educational Reform', took place on 4th March at Sir Run Run Shaw Hall, and the second lecture, 'Molecular Beam/Chemical Dynamics', took place on 5th March at T.Y. Wong Hall.

Prof. Lee enjoys world acclaim as an expert in chemical dynamics. He was awarded the Nobel Prize together with Prof. Dudley R. Herschbach of Harvard University and Prof. John Polanyi of the University of Toronto.

Upcoming Anniversary Celebrations



March

22nd (Saturday)

Tourism Forum

Time: 9.00 a.m. – 12.45 p.m.

Venue: MBA Town Centre, 1/F, Bank of America Tower, Central

Language: English

Organizer: School of Hotel and Tourism Management

Enquiries: 2609 8590

23rd-25th

(Sunday-Tuesday)

University Presidents' Global Forum 2003: Universities in the 21st Century

Over 50 presidents and vice-chancellors of universities from mainland China, Hong Kong, Taiwan, the United Kingdom, the United States, Canada, and Australia will exchange views on the topic of 'Universities in the 21st Century' at the University Presidents' Global Forum.

For programme details, please refer to pages 3 to 6.

Please visit <http://www.cuhk.edu.hk/40thanniversary> for the latest information.

CUHK Pioneers Improved Treatments to Save Eyesight

Glaucoma is the number one cause of blindness in Hong Kong. Angle-closure glaucoma, a common type of the disease in the Far East, including Hong Kong, is usually manifested in a sudden rise of eye pressure of up to two to four times the normal range. Patients experience a sudden blurring of vision, severe eye pain or even headache, and nausea. Besides the optic nerve, the cornea, and the lens may also be damaged.

Conventional treatment of the condition is far from perfect. The medication takes time to work and often causes annoying side-effects that may even become life-threatening in some rare cases.

The Department of Ophthalmology and Visual Sciences of the University has pioneered the use of argon laser peripheral iridoplasty (ALPI) and

paracentesis as a first-stage treatment for acute angle-closure glaucoma. ALPI involves using laser to produce contractile burns over the peripheral part of the iris so as to reopen the drainage angle. In paracentesis, a small knife is used to drain out small amounts of fluid from the anterior compartment of the eye. Both methods can result in speedy normalization of eye pressure.

The efficacy and safety of ALPI and paracentesis have been studied with very encouraging results.

The clinical features of acute angle-closure glaucoma and the new treatments were presented by Prof. Dennis Lam, Dr. Jimmy Lai, and Dr. Clement Tham of the Department Ophthalmology and Visual Sciences at a press conference held on 25th February 2003 at the Prince of Wales Hospital.

Major Cancer Workshop on Nasopharyngeal Carcinoma

Close to 500 experts from 20 countries attended the 4th International UICC (International Union Against Cancer) Symposium on Nasopharyngeal Carcinoma (NPC) held in conjunction with the 8th Scientific Symposium of the Hong Kong Cancer Institute 'UICC NPC Workshop 2003' — from 14th to 16th February 2003 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The three-day symposium was sponsored by the Hong Kong College of Radiologists with representatives from all the five major cancer centres in Hong Kong.

The aim of the symposium was to bring together internationally renowned basic scientists and clinicians to focus upon the recent developments in NPC research and clinical management. The pivotal contributions of CUHK researchers in basic, translational and clinical areas were highlighted enabling further collaborations with international

and mainland experts in this disease, which is prevalent in southern China. Prof. Sir Anthony Epstein, discoverer of the Epstein-Barr virus, delivered the opening Kadoorie Charitable Foundation Lecture entitled 'The Oncogenic γ -Herpesviruses'. A wide range of topics were discussed at the meeting, including the Epstein-Barr virus and NPC, molecular pathogenesis and molecular monitorings, diagnostic imaging, IMRT and boost techniques, and chemoradiation strategies.

Officiating at the opening ceremony of the workshop were Dr. E.K. Yeoh, Secretary for Health, Welfare and Food of the HKSAR government; Prof. Ambrose King, vice-chancellor of the University; Dr. Lilian Leong, president of the Hong Kong College of Radiologists; and Dr. Brian O'Sullivan, Princess Margaret Hospital at the University of Toronto, who was also representative of the UICC.



PCCW CEO Shows Road Map to Success



From left: Mr. Francis Yuen, Mr. Chow Yung and Prof. Andrew Chan

The inaugural show of *Talking to CEOs*, a 10-episode programme co-organized by the Executive MBA Programme of the University and RTHK, featuring Mr. Francis Yuen, deputy chairman of PCCW Ltd., took place on 2nd March. Mr. Yuen spoke to an audience consisting of students and alumni of the University's EMBA, MBA, and OneMBA Programmes. The show, co-hosted by Prof. Andrew C.F. Chan, director of the EMBA Programme, and Mr. Chow Yung of RTHK, was broadcast on RTHK Radio 1 and simultaneously on the RTHK website (<http://www.rthk.org.hk>), and will be replayed on Cable TV News Channel 1 on 28th April from 9.30 p.m. to 10.00 p.m.

On the show Mr. Yuen told the audience that the three fundamental skills that would sustain them throughout their lives were communication skills, quantitative skills, and faith. He also urged them to identify and develop their strengths.

Mr. Yuen is a member of PCCW's Executive Committee and chairman of Pacific Century Insurance Holdings Ltd. He was previously chief executive of the Hong Kong Stock Exchange, and managing director of Citicorp Scrimgeour Vickers Hong Kong Ltd. and of Wardley.

Unacceptable Mercury Levels Found in Hong Kong Newborns

Mercury poisoning is a severe health hazard. Chronic mercury poisoning is characterized by neuropsychiatric manifestations, such as personality changes, irritability, fatigue, insomnia, headache, memory deterioration, peripheral neuropathy and tremor, and renal failure. Excessive mercury deposits in the foetus and newborns may lead to stillbirth, cerebral palsy, mental retardation, salivation, and poor control of mastication.

In a two-year study conducted by the Departments of Paediatrics, Chemical Pathology, and Obstetrics and Gynaecology on 1,057 full-term newborns delivered;

25 per cent had a blood mercury level higher than acceptable. There was also a significant association between that and maternal fish intake.

The researchers also found that the mercury levels of a variety of commonly seen fishes in the market were within the safety limit. But to avoid exposing their unborn babies to too much mercury, pregnant women should not consume excessive dietary fish.

The results of the study were released at a press conference held at the Prince of Wales Hospital on 27th February.

Engineering Students Win IEEE Paper Contest

Mr. Victor T.S. Wong (*right*) and Mr. Alan H.F. Lam (*left*) of the Centre for Micro and Nano Systems have won the first prize in the Hong Kong Section Student Paper Contest 2002 organized by the IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers). Both students are currently supervised by Prof. Wen J. Li (*middle*) of the Department of Automation and Computer-Aided Engineering.

Mr. Wong beat 14 other participants to win the undergraduate division of the contest for his work on using Carbon Nanotubes as micro circuit elements and sensors, while Mr. Lam's paper on using MEMS and wireless technology to create next-generation computer input devices beat 21 submissions to win the first prize in the graduate division. Mr. Wong's work on the manipulation of Carbon Nanotubes for practical applications was also awarded the first prize by the HKIE (Hong Kong Institution of Engineers) as the 2002 best paper on materials.



Three More Research Projects Receive Sponsorship

The following three projects undertaken by University staff have succeeded in attracting funding from different quarters:

- **香港文學教育計劃：香港文學欣賞教材套 (HK\$894,122)**
Sponsor: Arts Development Council
Principal investigator: Ms. Chui Ching-ying (Hong Kong Institute of Educational Research)
- **Angiotensin-converting Enzyme Genotype in High-altitude Populations of Yunnan, China (£10,000)**
Sponsor: University College London Medical School
Principal investigator: Prof. Leung Po-sing (Department of Physiology)
- **Culture Communication in Hong Kong (HK\$85,250)**
Sponsor: Quality Education Fund
Principal investigator: Prof. Kenneth Leung Wai-yin (School of Journalism and Communication)

Faculty of Social Science Honours Outstanding Teachers and Students



Three teachers in the Faculty of Social Science were honoured with the faculty's Exemplary Teaching Award on 22nd February. They were Prof. Lam Kin-che of the Department of Geography and Resource Management, Prof. Chan Wai of the Department of Psychology, and Prof. Daniel T.L. Shek of the Department of Social Work.

The award presentation ceremony took place in the Ho Tim Building with Mr. P.C. Luk (*seated right*), postmaster general of the HKSAR government, and Prof. Jack C.Y. Cheng (*seated left*), pro-vice-chancellor, as the guests of honour. The ceremony was hosted by Prof. Leung Yee (*standing*), dean of the faculty.

On the same occasion, Dean's List certificates were presented to undergraduate and graduate students of the faculty who had achieved outstanding academic results.

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 8584，圖文傳真 2603 6864，電郵 pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The *Newsletter* is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, *CUHK Newsletter*, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the *CUHK Newsletter* are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the *Newsletter* direct.

截稿日期

Deadlines for Contributions

期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
219	4.4.2003	20.3.2003
220	19.4.2003	7.4.2003
221	4.5.2003	22.4.2003
222	19.5.2003	5.5.2003
223	4.6.2003	20.5.2003
224	19.6.2003	5.6.2003

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：梅潔媚

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: May Mui





ADVANCE
AND EXCEL
香港中文大學四十周年
40th Anniversary of CUHK

騰飛四十
精進日新

University Presidents' Global Forum 2003 — UNIVERSITIES IN THE 21ST CENTURY

23rd–25th March 2003
The Chinese University of Hong Kong

Opening Ceremony

24th March 2003 • 0900–0930 • T.Y. Wong Hall

Officiating Party



Guest of Honour
The Honourable TUNG Chee Hwa, Chief Executive, The Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China



Dr. Alice LAM, Chairman, University Grants Committee, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region



Dr. LEE Hon-chiu, Chairman of the Council, The Chinese University of Hong Kong



Professor Ambrose Y.C. KING, Vice-Chancellor, The Chinese University of Hong Kong



A **Gathering** of the **Best Minds** and the **Most Experienced Hands** from **Important Seats of Learning**

Four years ago in 1999, the heads of 47 prestigious universities from different parts of the world gathered on CUHK campus to explore the developments of global tertiary education at the Vice-Chancellors' and Presidents' Forum sponsored by the Association of University Presidents of China and organized by The Chinese University of Hong Kong. The forum was one of the largest of its kind ever held in Hong Kong.

This year, a similar international conference will be hosted by the University from 23rd to 25th March for 51 university presidents from around the world.

Sponsored by the University Grants Committee of Hong Kong, the Croucher Foundation, and the K.C. Wong Education Foundation, the University Presidents' Global Forum 2003 provides a unique opportunity for experience-sharing among leaders of the higher education sector in Australia, Canada, the United Kingdom, the United States, Mainland China, Taiwan, and Hong Kong. They come from some of the world's mightiest seats of learning.

List of Participants

(in alphabetical order)



Professor Gavin BROWN, The University of Sydney



Professor James Drummond BONE, The University of Liverpool



Professor Sir Colin CAMPBELL, The University of Nottingham



Professor R.F. BOUCHER, The University of Sheffield



Dr. Paul CAPPON, Council of Ministers of Education, Canada



Professor Sir Alec BROERS, The University of Cambridge



Professor CHANG Chun-yen, Chiao Tung University (Hsinchu)



Special Lecture

24th March 2003 • 1030-1100 • Cho Yiu Hall

Incentives and the Universities: The Impact of Performance Measurement



Professor Sir James A. MIRRLEES
Nobel Laureate in Economics;
Professor of Political
Economy, The University of
Cambridge;
Distinguished Professor-at-
Large, The Chinese University
of Hong Kong

Listen *As Movers and Shakers in* World Higher Education *Speak Their Minds*

The presidents and vice-chancellors of 51 major universities from five continents will discuss critical issues facing universities in the new century. All discussion sessions will be held in English and putonghua at Cho Yiu Hall on CUHK campus. Simultaneous interpretation will be provided.

Session 1

24th March 2003 • 1115-1245 • Cho Yiu Hall

How Will New Developments in IT Impact Research and Teaching in the 21st Century?

Chairpersons

- Professor Paul C.W. CHU
- Dr. Dave FROHNMAYER

Speakers

- Professor Sir Alec BROERS
- Professor Wyatt R. HUME
- Dr. Mark S. WRIGHTON

Session 2

24th March 2003 • 1415-1545 • Cho Yiu Hall

Lessons from Technology Transfer: Experience of Research Universities

Chairpersons

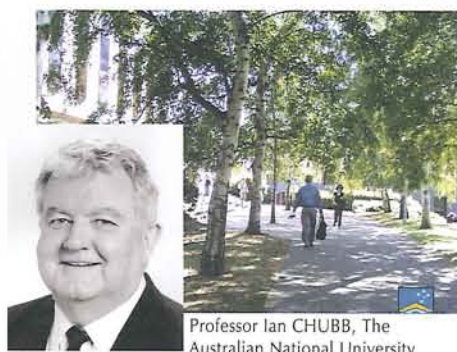
- Dr. Roderick D. FRASER
- Professor Frank SHU

Speakers

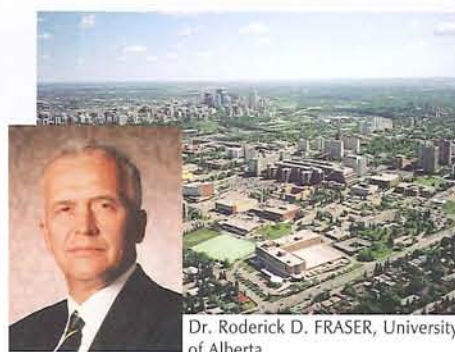
- Professor R.F. BOUCHER
- Professor Gavin BROWN
- Sir Colin LUCAS



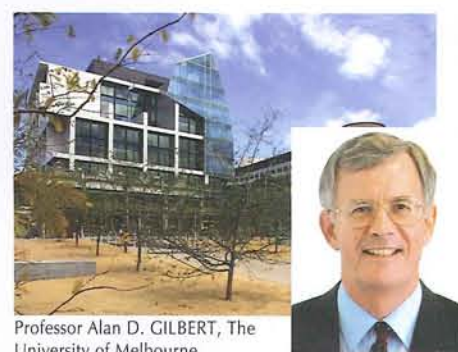
Professor H.K. CHANG, City
University of Hong Kong



Professor Ian CHUBB, The
Australian National University



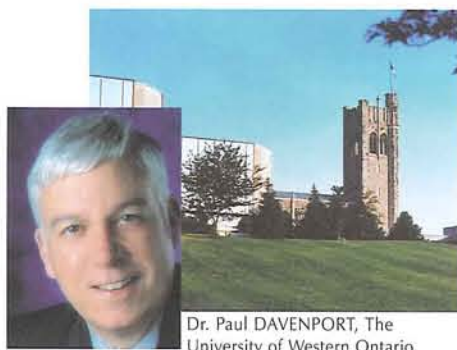
Dr. Roderick D. FRASER, University
of Alberta



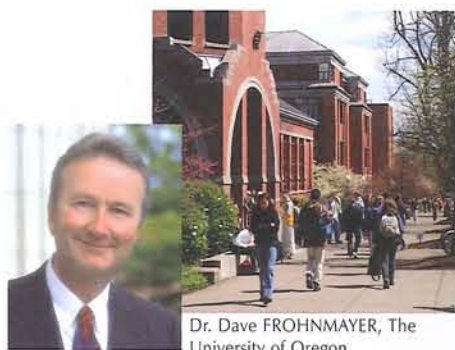
Professor Alan D. GILBERT, The
University of Melbourne



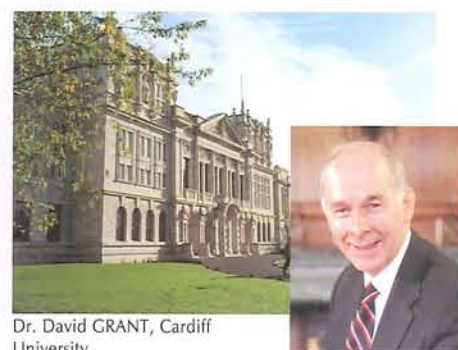
Professor Edward K.Y. CHEN,
Lingnan University



Dr. Paul DAVENPORT, The
University of Western Ontario



Dr. Dave FROHNMAYER, The
University of Oregon



Dr. David GRANT, Cardiff
University



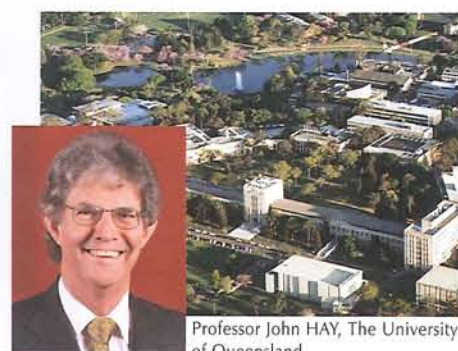
Dr. Wei-Jao CHEN, Taiwan
University



Professor Sir Graeme John DAVIES,
The University of Glasgow



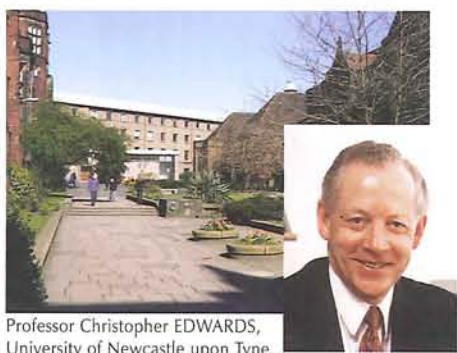
Dr. Gordon GEE, Vanderbilt
University



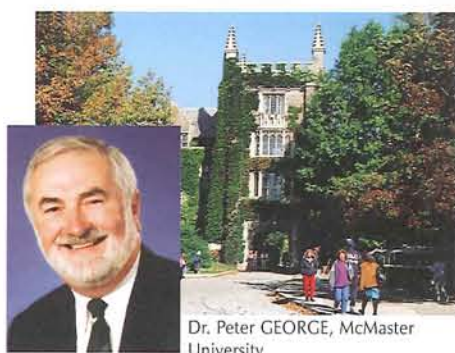
Professor John HAY, The University
of Queensland



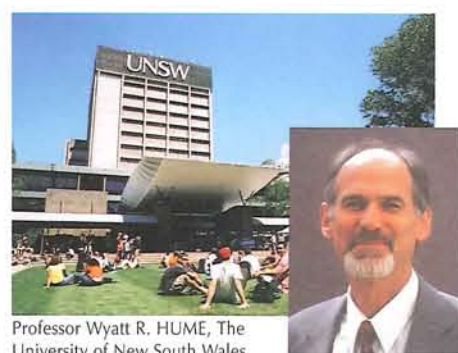
Professor Paul C.W. CHU, Hong
Kong University of Science and
Technology



Professor Christopher EDWARDS,
University of Newcastle upon Tyne



Dr. Peter GEORGE, McMaster
University



Professor Wyatt R. HUME, The
University of New South Wales



Session 3

24th March 2003 • 1600–1730 • Cho Yiu Hall

Global Competition versus International Cooperation: Effects on the Research University

Chairpersons

- Professor Sir Colin CAMPBELL
- Professor PAN Yunhe

Speakers

- Professor James Drummond BONE
- Dr. Paul CAPPON
- Professor Alan D. GILBERT

Session 4

25th March 2003 • 0900–1030 • Cho Yiu Hall

Improvement of Research University — Where and How?

Chairpersons

- Professor John HAY
- Dr. Robert LACROIX

Speakers

- Professor Timothy M.M. O'SHEA
- Professor XU Zhihong

Session 5

25th March 2003 • 1045–1215 • Cho Yiu Hall

Is There a Role for Teaching Ethics and Values in Research Universities?

Chairpersons

- Professor Arthur LUCAS
- Professor Lap-Chee TSUI

Speakers

- Dr. Gordon GEE
- Dr. Peter GEORGE
- Professor W.A. WAKEHAM

Watch As the Future of Universities in the 21st Century Is Portrayed

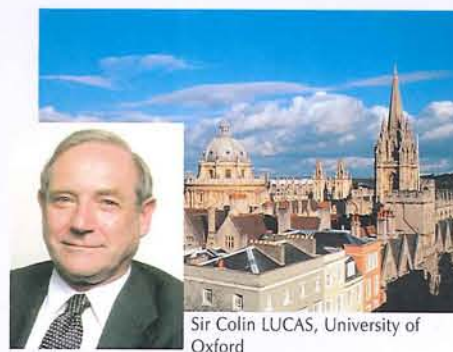
Different aspects of global higher education are addressed in seven sessions involving some 20 speakers. Special presentations will be made by Nobel laureate Prof. Sir James A. Mirrlees and Secretary for Education and Manpower of the HKSAR Government, Prof. Arthur K.C. Li.



Professor JIANG Shusheng, Nanjing University



Dr. Francis L. LAWRENCE, Rutgers, The State University of New Jersey



Sir Colin LUCAS, University of Oxford



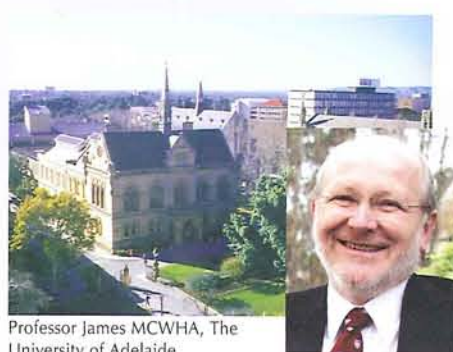
Professor John NILAND, Research Australia Limited



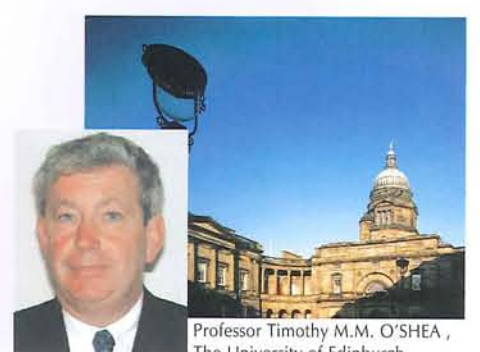
Professor David JOHNSTON, The University of Waterloo



Dr. Yan-Hwa Wu LEE, Yang-Ming University



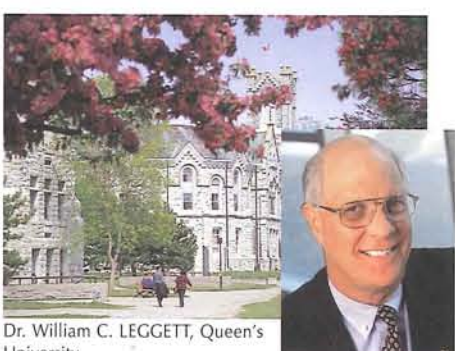
Professor James MCWHA, The University of Adelaide



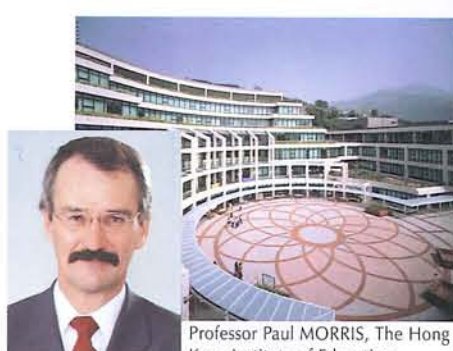
Professor Timothy M.M. O'SHEA, The University of Edinburgh



Professor Ambrose Y.C. KING, The Chinese University of Hong Kong



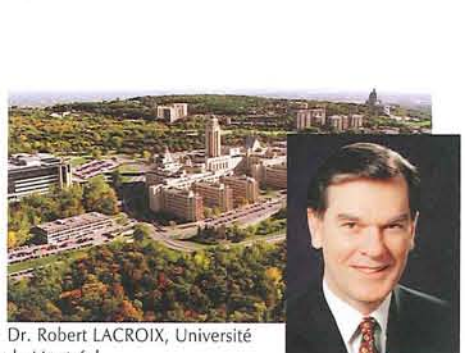
Dr. William C. LEGGETT, Queen's University



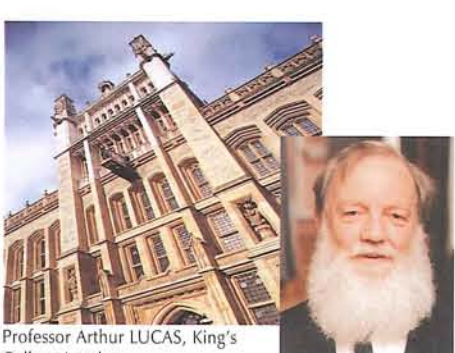
Professor Paul MORRIS, The Hong Kong Institute of Education



Professor PAN Yunhe, Zhejiang University



Dr. Robert LACROIX, Université de Montréal



Professor Arthur LUCAS, King's College London



Professor NG Ching-fai, Hong Kong Baptist University



Professor POON Chung-kwong, The Hong Kong Polytechnic University





Celebrate

*As Friends Cross Oceans to Visit us
on the University's 40th Anniversary*

The forum is a major highlight of the University's year-long 40th anniversary celebrations. We welcome all participants to this prestigious gathering, hoping that they will savour our picturesque campus and enjoy their stay in Hong Kong.

Session 6

25th March 2003 • 1345–1515 • Cho Yiu Hall

How Should the Liberal Arts Interact with Professional Schools in the Research University: New 21st Century Paradigms?

Chairperson

- Professor Edward K.Y. CHEN

Speakers

- Dr. Wei-Jao CHEN
- Professor John NILAND
- Dr. Judith RODIN

Session 7

25th March 2003 • 1530–1700 • Cho Yiu Hall

Future of Tertiary Education

Chairpersons

- Professor David VANDELINDE
- Professor WANG Dazhong

Speakers

- Professor Ian CHUBB
- Dr. Francis L. LAWRENCE
- Professor Gareth WILLIAMS

Closing Session

25th March 2003 • 1700–1730 • Cho Yiu Hall

Chairperson

- Professor Ambrose Y.C. KING

Guest of Honour

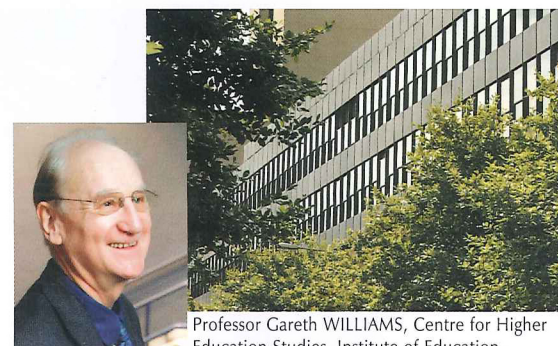
- Professor the Honourable Arthur K.C. LI, Secretary for Education and Manpower, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region



Dr. Judith RODIN, University of Pennsylvania



Professor Lap-Chee TSUI, The University of Hong Kong



Professor Gareth WILLIAMS, Centre for Higher Education Studies, Institute of Education, University of London



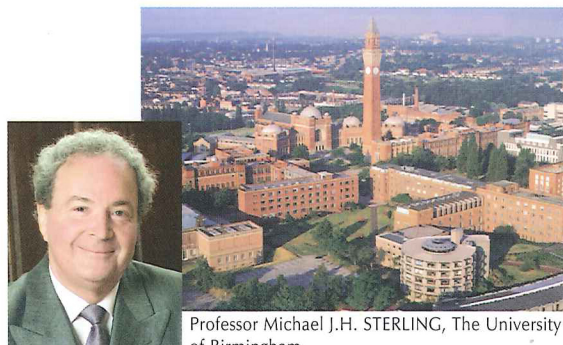
Professor Frank SHU, Tsing Hua University (Hsinchu)



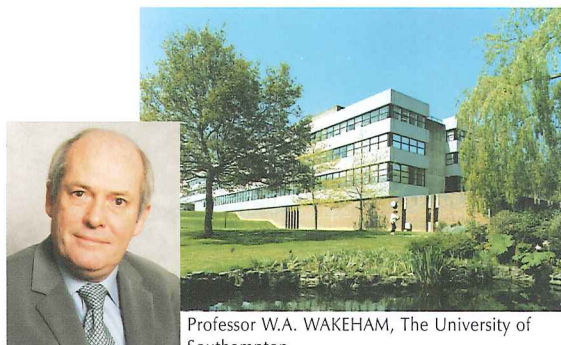
Professor David VANDELINDE, The University of Warwick



Dr. Mark S. WRIGHTON, Washington University in St. Louis



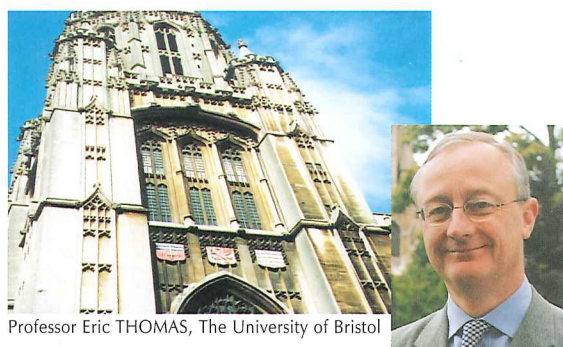
Professor Michael J.H. STERLING, The University of Birmingham



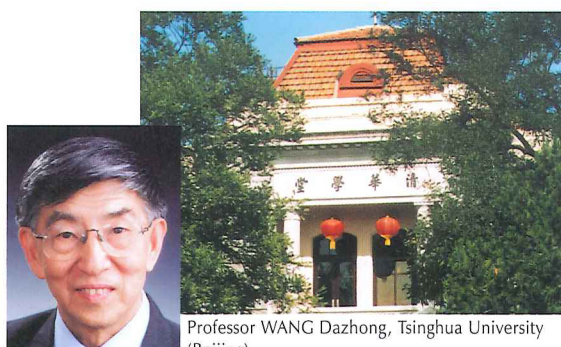
Professor W.A. WAKEHAM, The University of Southampton



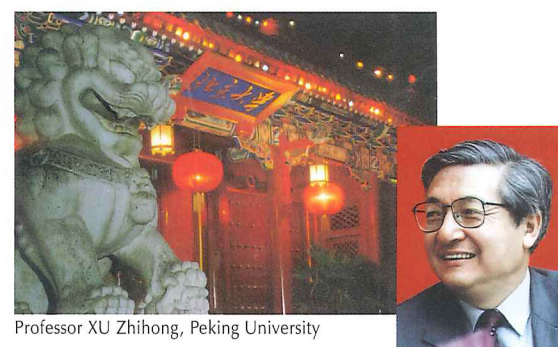
Professor XU Tongmo, Xi'an Jiaotong University



Professor Eric THOMAS, The University of Bristol



Professor WANG Dazhong, Tsinghua University (Beijing)



Professor XU Zhihong, Peking University



宣布事項 ANNOUNCEMENTS

二零零二年度長期服務獎 Long Service Award 2002

三十二名同人獲二零零二年度長期服務獎，頒獎典禮已於本月十七日舉行。得獎名單如下：

A total of 32 colleagues received the Long Service Award 2002 on 17th March 2003. Recipients of the award are:

姓名 Name	學系 / 部門 Department/Unit
郭少棠教授 Prof. Kwok Siu-tong	歷史系 Department of History
Prof. Robert Elliot Allinson	哲學系 Department of Philosophy
江大惠先生 Mr. Kaung Tai-wai, Joseph	宗教系 Department of Religion
關彩華女士 Mrs. Aponte Kwan Choi-wah	中國語文研習所 Chinese Language Centre
段樵教授 Prof. Tuan Chyau	決策科學與企業經濟學系 Department of Decision Sciences and Managerial Economics
曾守焯教授 Prof. Tsang Sau-cheuk, David	生物化學系 Department of Biochemistry
胡應劭教授 Prof. Woo Ying-shiu, Norman	生物系 Department of Biology
李錫欽教授 Prof. Lee Sik-yum	統計學系 Department of Statistics
宋恩榮教授 Prof. Sung Yun-wing	經濟學系 Department of Economics
林健枝教授 Prof. Lam Kin-che	地理與資源管理學系 Department of Geography and Resource Management
梁怡教授 Prof. Leung Yee	地理與資源管理學系 Department of Geography and Resource Management
倫熾標博士 Dr. Luen Chih-biau	學術交流處 Office of Academic Links
胡運驥博士 Dr. Hu Yung-chi, Stanislaus	資訊科技服務處 Information Technology Services Centre
盧譚飛燕女士 Mrs. Lo Tam Fee-yin	中國語文研習所 Chinese Language Centre
慕安信女士 Ms. Mo On-shun, Amy	日本研究學系 Department of Japanese Studies
梁國輝先生 Mr. Leung Kwok-fai	電子工程學系 Department of Electronic Engineering
尹麥美玉女士 Mrs. Wan Mak Mei-yuk, Jane	地理與資源管理學系 Department of Geography and Resource Management
徐志宇先生 Mr. Tsui Chi-yu	崇基學院輔導處 Dean of Students' Office, Chung Chi College
鄧利麗珍女士 Mrs. Tang Lei Lai-chun, Grace	人事處 Personnel Office
鄭增聲先生 Mr. Cheng Tsang-sing	保安組 Security Unit
曾天祥先生 Mr. Tsang Tin-cheung	保安組 Security Unit
程門先生 Mr. Ching Mun	物業管理處 Estates Management Office
侯添友先生 Mr. Hau Tim-yau	物業管理處 Estates Management Office
倫炳森先生 Mr. Lun Ping-shum	物業管理處 Estates Management Office
吳馬友先生 Mr. Ng Ma-yau	物業管理處 Estates Management Office
吳文先生 Mr. Ng Man	物業管理處 Estates Management Office
汪唐鳳萍女士 Mrs. Wong Tong Fung-ping, Janet	香港亞太研究所 Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies
盧秀珊女士 Ms. Lo Sau-shan, Cecilia	翻譯研究中心 Research Centre for Translation
李德明先生 Mr. Lee Tak-ming, Raymond	校外進修學院 School of Continuing Studies
鄧李海倫女士 Mrs. Tang Lee Hoi-lun	大學圖書館系統 University Library System
胡樹樞先生 Mr. Wu Shu-kue	技術服務部 Technical Services Unit
林少冰女士 Ms. Lam Siu-ping	新亞書院學生宿舍 Student Hostels, New Asia College

新紀元全球華文青年文學獎延期截稿

新紀元全球華文青年文學獎籌委會要求，決定將比賽的截稿日期延至二零零三年四月三十日。參賽詳情請上網查閱，網址為 <http://ihome.cuhk.edu.hk/~b102355/literary-award.htm>。

教職員進修資助計劃

Staff Development Grants

英聯邦大學協會多個獎學金及獎助金計劃現接受二零零三至二零零四年度之申請。有關詳情已呈送各學院/單位以供職員參考。同人亦可從人事處網頁 (www.cuhk.edu.hk/personnel/res/webtrinf/external.htm) 下載詳細的申請資料。查詢請電人事處 (二六零九七一九一或二六零九七二八八)。

The Association of Commonwealth Universities (ACU) invites applications from staff

members of the University for various fellowships/awards tenable for 2003-4. Applications endorsed by department chairmen and faculty deans or unit heads concerned should be forwarded to Mrs. Betty Lo, personnel manager, on or before the deadline for submission to the relevant University Committees for consideration. Staff members interested in applying for the fellowships/awards may obtain detailed information and relevant application forms from their faculty/unit or visit the Personnel Office's website at www.cuhk.edu.hk/personnel/res/webtrinf/external.htm. Further enquiries may be directed to the Personnel Office (2609 7191/7288).

圖書館系統復活節及清明節假期開放時間

Library Opening Hours on Easter and Ching Ming Holidays

	大學、崇基、新亞、聯合圖書館 UL, CC, NA, UC	建築學、醫學圖書館 ARL, MEL
5.4.2003	閉館 Closed	閉館 Closed
18-19.4.2003	9.00 a.m.-5.00 p.m.	9.00 a.m.-5.00 p.m.
20.4.2003	1.00 p.m.-7.00 p.m.	閉館 Closed
21.4.2003	閉館 Closed	閉館 Closed

粵劇粵曲口述史研討會

音樂系戲曲資料中心與人文學科研究所將於本月二十二日 (星期六) 上午十時至下午五時，在許讓成樓 LG01 室合辦粵劇粵曲口述史研討會，講者包括王勝泉先生和王勝焜先生 (朱慶祥口述朱氏三雄有關資料)、陳守仁教授和容世誠教授 (麥嘯霞與容寶鈿)、李少恩先生 (葉紹德及蘇翁口述資料)、余少華教授 (李銳祖口述資料)、區文鳳小姐 (老藝人顧雄見及新金山貞口述資料)、容世誠教授 (口述歷史資料的搜集、保存及使用方法) 和鄭燕虹小姐 (《香港當代粵劇人名錄》之再版及資料補充)。歡迎出席。查詢請電戲曲資料中心 (二六零九六七一五或二六零三五零九八)。

宗教公開講座

Public Lecture

崇基學院宗教與中國社會研究中心將於本月二十五日 (星期二) 下午四時半至六時在崇基禮拜堂休息室舉行公開講座，由北京中國科學院自然科學史研究所研究員韓琦博士主講「科學與宗教之間：耶穌會會士白晉的《易經》研究」，本校神學組溫偉耀教授回應。講座以普通話進行，歡迎出席，查詢請電該中心梁頌茵小姐 (二六零九六四九八)。

The Centre for the Study of Religion and Chinese Society, Chung Chi College, will hold the following public lecture on 25th March 2003 at the Lower Lounge of the Chung Chi Chapel:

Topic: Between Sciences and Religion: Jesuit Joachim Bouvet's Research on *Yi Jing* (The Book of Changes)
Time: 4.30 p.m. to 6.00 p.m.
Speaker: Dr. Han Qi (Researcher, Institute for the History of Natural Sciences, Chinese Academy of Sciences)
Respondent: Prof. Milton Wan, Theology Division, CUHK
Language: Putonghua

All are welcome. For enquiry, please call Miss Fion Leung at 2609 6498.

音樂節目

Department of Music Programmes

音樂系將於本月下旬舉辦以下免費音樂節目，歡迎出席。

- 中大合唱團校園音樂會
時間：三月二十一日 (星期五) 晚上七時半
地點：利黃瑤璧樓利希慎音樂廳
- 研討會：The Jesuit Organ Builders in China, 1601-1887
講者：Prof. David F. Urrows
時間：三月二十六日 (星期三) 晚上七時半
地點：許讓成樓 LG01 室
- 早期鋼琴及古鍵琴示範講座
講者：Prof. Leslie Tung
時間：三月二十七日 (星期四) 晚上七時半
地點：許讓成樓 LG01 室

The Department of Music will present the following programmes in March 2003:

- Concert by the CUHK Student Chorus**
Date and time: 7.30 p.m. on 21st March (Friday)
Venue: Lee Hysan Concert Hall, Esther Lee Building
- Colloquium Series: Lecture on 'The Jesuit Organ Builders in China, 1601-1887' by Prof. David F. Urrows**
Date and time: 7.30 p.m. on 26th March (Wednesday)
Venue: Room LG01, Hui Yeung Shing Building
- Fortepiano/Harpsichord Lecture-Recital by Prof. Leslie Tung**
Date and time: 7.30 p.m. on 27th March (Thursday)
Venue: Room LG01, Hui Yeung Shing Building

「身心康泰在中大」體適能測試

由體育部主辦的「身心康泰在中大」之體適能測試 (二零零二至二零零三年度下學期)，將於本月十九及二十日上午十一時半至下午二時半，在富爾敦樓一零三室舉行。

測試項目包括心肺功能、脂肪含量百分比、肌肉力量、肌肉耐力、柔軟度和壓力水平，所採用的測試方法分別為踏台階測試、皮脂測試、手握力測試、仰臥捲腹測試、坐體前伸測試和問卷調查，共需時二十至三十分鐘。曾參與上學年度測試者，可再參與以審視自己的體能狀態有否改進。歡迎所有中大員生即場參加，費用全免。



新亞七二年畢業校友茶聚



新亞書院上月二十二日邀請七二年畢業的新亞校友茶聚，互換近況，出席者包括警務處副處長李明達、港大校長徐立之，以及特別嘉賓香樹輝等。

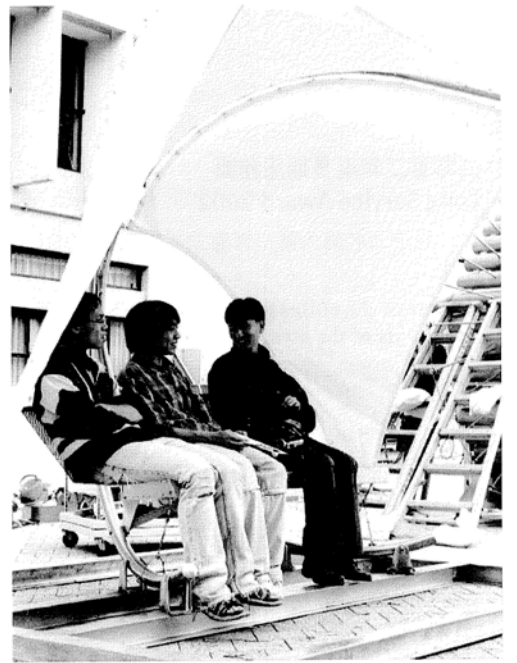
新亞院長黃乃正教授向校友簡介該院近三十年的變化和未來發展，包括學生活動、校園設施、獎學金及學生宿舍等。

出席聚會的校友畢業時，新亞仍未遷到現址，院方特別安排各人參觀校園，更重點遊覽剛落成的合一亭及紫霞樓學生宿舍。

聯合新涼亭

由建築學系、物業管理處及聯合書院合辦的涼亭設計比賽，吸引七組建築學系學生各顯心思，為聯合書院設計新的涼亭。

賽事評審團由建築學系白思德教授和 Prof. Gladys Martinez-Prado、新加坡國立大學 Prof. Joseph Lim、物業管理處處長譚必成先生及聯合書院院長馮國培教授組成。頒獎禮於二月十五日在鄭棟材樓二樓平台舉行，優勝設計亦於該處展出。圖為其中一個獲獎作品，名為 The Butterfly。



• Personalia • 人事動態 • Personalia • 人事動態 • Personalia • 人事動態 • Personalia • 人事動態 • Personalia •

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。



香港亞太研究所

研究專論第一三一號

《二零零零年立法會選舉中的策略投票：一項實證研究》

馬嶽

在香港二零零零年立法會直選中，民主派部分候選人戰績未如理想，有學者及政黨中人認為是由於部分選民在選舉後期進行策略性投票所致，即選民認為部分民主派候選人已經穩勝，故此將選票改投其他候選人。此研究根據一項電話調查數據，發現在該次選舉中進行策略投票或家庭分票的選民，並不如想像中的多。縱使作最大膽的估計，在最多人進行策略投票的選區，也只有約百分之七的投票者策略性投票，以及百分之五的家庭有分票。更重要的是，這些策略投票的方向非常散

亂，沒有出現所有策略選票都是由候選人甲轉到候選人乙的情況。由此可見，策略投票因素對二零零零年立法會直選結果的影響，並不如一般人想像中的大。此外，超過一半的投票選民其實並不留意選舉資訊和新聞，他們的投票決定亦可能不如一般人想像中的理性。

國際統一書號 962-441-131-X，平裝本，二十八頁，十五港元。

研究專論第一三二號

《香港市民對新房屋政策的態度：社會階層矛盾的轉移》

楊汝萬、王家英

此文根據一項電話調查資料，系統地探討市民對特區政府於二零零二年十一月宣布的新房屋政策和對樓市前景的看法，結果發現：（一）市民對新房屋政策措施並非照單全收，尤其在停建及停售居屋和終止發售公屋之上。（二）市民大多對新措施可起穩定樓市的作用沒有信心。（三）一般的所謂中產階層明顯地較支持政府的新措施，並對其穩定樓市的信心相

應較高。（四）市民對未來房屋發展的導向分歧，並凸顯出嚴重的社會階層對立：中產階層多認同私營房屋主導，而基層市民則多認同公營房屋主導。（五）大多數市民均不滿政府的整體房屋政策，當中又以中產階層為甚。（六）市民對目前和未來兩年的整體樓價均抱中性而略悲觀的看法。（七）市民對未來兩年的經濟前景悲觀。（八）不論置業地點是在香港還是在內地，市民未來兩年的置業意欲均不強，更較二零零一年為差。

國際統一書號 962-441-132-8，平裝本，三十二頁，二十港元。

研究專論第一三三號

《經濟困難下香港市民的工作狀況與生活感受：弱勢社群的困境》

王家英、馬麗莊、劉玉瓊

此文根據一項電話調查資料，系統地探討了在經濟持續困難下香港市民的工作狀況和生活感受，並印證了市場能力和社會位置均相對低下的弱勢社

群，在經濟的知識化和全球化下，就業前景異常暗淡，以及要面對由此衍生的種種生活和情緒困擾。有關的問題和困境，並不局限於失業人士，更存在於仍然就業，但職位備受經濟持續不景所威脅的社會中下層。這些社會基層人士對自己和家人的工作與收入情況充滿焦慮，對生活感到壓力重重，引致抑鬱甚至頓生輕生念頭。因此，今後研究的焦點和政府制定政策的方向，應擴及那些就業前景備受威脅的弱勢社群。

國際統一書號 962-441-133-6，平裝本，四十二頁，二十港元。



成立中藥標準化和研發聯合實驗室

為促進港粵合作和利用兩地在中醫藥研發的互補優勢，中醫中藥研究所和國家中藥現代化工程技術研究中心上月二十一日協議成立中藥標準化和研發聯合實驗室，由該所中藥標準與安全研究組共同召集人邵鵬柱教授及畢培曦教授、國家中藥現代化工程技術研究中心曹暉博士及劉然總經理出任實驗室共同主任及副主任。

本校鑑定中藥已有近三十年經驗，率先利用生物科技鑑定乾藥材並取得美國專利。而由工業支援基金撥款成立的中大中藥品質控制化學實驗室，亦屢次協助警方及消費者委員會分析問題中藥，又與本地中草藥業及健康食品生產商合作測試二百多種中藥產品，以監控它們的品質及安全。中醫中藥研究所中藥標準與安全研究組的宗旨是於鑑證、品質

保證/監控、標準化及安全四大範疇上，推動中醫中藥現代化。

國家中藥現代化工程技術研究中心為國家科技部規劃及由珠海市麗珠集團成立的中藥行業骨幹研究中心，設有各種實驗室、中試車間、中藥提取生產基地等設施，並承擔國家、省市多項重點關關科技項目。

聯合實驗室正收集東亞中醫藥學者的第一手研究資料，編著《中藥分子鑑定概論》，交由復旦大學出版社出版。實驗室亦同時申請國家重大專項，以開發應用基因芯片鑑定中藥材和測試藥理的平台。

簽約儀式由中醫中藥研究所管理委員會主席梁秉中教授及國家中藥現代化工程技術研究中心名譽主任甘師俊教授主持。

孕婦應避免過量吃魚



根據醫學院兒科學系、化學病理學系及婦產科學系上月二十七日公布的聯合研究顯示，孕婦應避免過量進食魚類，以免下一代體內含有過量水銀。

研究人員過去兩年詳細檢測逾千名在威爾斯親王醫院出生的足月兒和他們母親的血液及頭髮的水銀含量。結果發現，約四分之一新生兒體內水銀含量超出世界衛生組織的最高可接受值，百分之三新生兒的血液水銀含量更高逾該值的六成四。

水銀能損害胎兒腦部的發育，導致頭顱細小、大腦麻痺和智力遲緩。

兒科學系霍泰輝教授指出，他們的研究證實孕婦進食的魚量與嬰兒血液水銀含量有直接關係。而同期檢測市面出售的魚類，其水銀含量全部沒有超出香港食物及環境衛生局的安全上限。所以，婦女在懷孕時進食過量魚類，是胎兒血液水銀含量上升的主要原因。

小思的文心互聯網

文學院的「新紀元全球華文青年文學獎」籌委會與中學事務拓展委員會上月二十八日在李冠春堂以「弘揚中華文化，推動青年文學」為主題，舉辦文學講座，由盧瑋鑾教授（左）主講「文心互聯網」，述說她的創作心得。

盧瑋鑾教授筆名小思，現任本校香港文學研究中心主任及名譽研究員。盧教授除教學及文學創作外，亦長期研究及編纂香港的文學資料。她的作品包括《承教小記》、《香港文學散步》、《人間清月》、《香港家書》等。



中學通識教育科支援計劃

社會學系上月十五日在逸夫校園舉辦「社會研究入門」學生講座系列之「質性研究之深入訪談」，以及教師工作坊系列之「擬題技巧工作坊」，支援中學高級程度通識教育科的教學。



講座由社會學系陳小珊小姐主講，向三百多名中六學生講解質性研究的概念和理論等；工作坊由社會學系羅雪怡小姐、政府課程發展處高級課程發展主任黃志堅先生、考評局科目主任盧家耀先生及廖國雄先生主講，與三十多名中學通識教育科教師探討資料回應題的擬定過程。詳細資料已上載「通識教育資源網」(<http://liberalstudies.hk.st/>)。

商界領袖展現成功之道

無論在順境或逆境，都能處之泰然，靠的是溝通技巧、計量技巧和堅定信念。而「黎明前的天色，總是最灰暗的；最艱難的道路，通常收穫是最多的。」

這是電訊盈科副主席袁天凡先生在《與CEO對話》中，給本校各工商管理碩士課程學生和校友的忠告。

《與CEO對話》由本校行政人員工商管理碩士課程和香港電台合辦，首集由袁天凡先生任嘉賓，已於三月二日在香港電台第一台及香港電台網上廣播站同步播放。

袁先生堅信機會無處不在，最重要是不要害怕風險，反而要操控風險。他因而在亞洲金融風暴裡大賺一筆。「這些錢人人都可以賺，無須把戲。只要準備充足，行動果斷。」

被問及如何選擇職業時，他說：「先弄清楚你的長處，然後加以發展。」即使在理髮店幫顧客洗髮，也能飛黃騰達，「只要你真是特別擅長洗髮」。

袁先生更談及領袖的所需條件和不同管理風格的優勝之處。節目結束時，他寄語港人要放低昔日的包袱，向前看。

該集節目可於香港電台網上廣播站 (www.rthk.org.hk) 重聽，而其視像版精彩片段將於四月二十八日晚上九時三十分至十時在有線電視新聞一播出。

《與CEO對話》共有十集，第二集的嘉賓是摩托羅拉半導體總公司資深副總裁兼亞太區總經理姚天從先生，其他嘉賓有合和實業有限公司主席兼董事總經理胡應湘爵士、電訊盈科副主席張永霖先生、消費者委員會總幹事陳黃穗女士、溢達集團機構董事長楊敏德女士和香港上海匯豐銀行有限公司總經理柯清輝先生等。

社會科學院表揚優異師生

社會科學院上月二十二日在何添樓 B6 室舉行「二零零二年模範教學獎暨院長榮譽錄頒獎典禮」，由香港郵政署長陸炳泉先生及副校長鄭振耀教授主禮，出席者逾二百人，包括模範教學獎得主地理與資源管理學系林健枝教授、心理學系陳衛教授和社會工作學系石丹理教授，以及學系代表和名列院長榮譽錄的學生及他們的親友。

該院院長梁怡教授表示，教與學密不可分，所以他安排兩個獎項在同一場合頒發。

鄭振耀教授列舉醫學院在二零零一年開展以學生為本的課程改革經驗，供社會科學院參考，以期攜手進步。

陸炳泉先生是社會科學院校友，並為崇基學院校友會會長。他認為用心去聽、去觀察是應有的工作態度。命途上遇上沙石，要拿出勇氣，積極面對——這是香港人一貫的拼搏精神，也是香港走出經濟低谷的不二法門。

鄭振耀教授在典禮上講話，旁為陸炳泉先生（左）和梁怡教授（中）。



長者當義工 身心皆健康

心理學系的調查顯示，參與義務工作的長者的健康狀況比沒有參與者為佳，對生活亦較感滿意。

研究由心理學系鄧素琴教授聯同研究生甄秋慧、胡文詩及張宇樂於二零零二年進行，調查結果於上月二十四日在信和樓公布。

他們根據研究所得，建議各機構招攬義工長者協助推行活動，在政府削減開支和商界減少資助下，這會合乎成本效益，亦可促進長者的身心健康。

四十周年校慶活動

傑出學人學術講座

中大創校四十年，一直積極發展成為一所國際大學，為了實踐這種世界精神，特別舉辦傑出學人學術講座，以推動學術發展和普及知識文化，並誌慶大學立校四十周年。講座由香港電台網上廣播站（www.rthk.org.hk）直播，員生也可到該網站重看。



饒宗頤教授談「詩」與古史

第一講由國學泰斗、本校偉倫榮譽講座教授饒宗頤教授主持，講題為「『詩』與古史——從新出土楚簡談玄鳥傳說與早期殷史」，於三月一日在利黃瑤壁樓一號演講廳舉行。

關於鳥的信仰與傳說，是中國傳統文化中最具有鮮明民族特色的一種。饒教授將最近十年大量的出土文獻與傳世文獻互證，指出玄鳥在北方地區的代表信仰，從而論述他對玄鳥的古史觀。

演講後，饒教授更將親書的對聯「蘊真恆所遇，振藻若有神」贈予大學，祝賀大學四十年，由金耀基校長代收。

饒教授說，上聯引用杜甫詩《陪李北海宴歷下亭》，大意是說心中蘊藏著真理，所遇到的一切東西都會是美好的。下聯為唐代詩人儲光羲《敬酬陳掾親家翁秋夜有贈》的詩句，可理解為顯揚有文采的東西奇妙生動、若有神助。合起來，就是祝願和希望中文大學繼承發揚中國文化的傳統，振興人文精神。

饒宗頤教授的治學範圍極為廣泛，包括古文字學、敦煌學、考古學、金石學、史學、古典文學、詞學、音樂史、藝術史、中印關係史、宗教史、楚辭學、目錄學、方志學等，著作等身，各類專著逾八十種，論文五百餘篇，並出版多部詩詞集及十餘種大型書畫冊；近年主編《補資治通鑑長編稿系列》（目前已出八部），以及《敦煌吐魯番研究》、《華學》學刊。饒教授已將其論著編集成十四項二十冊，冠名為《饒宗頤二十世紀學術文集》，即將由台灣新文豐出版公司出版。

饒教授屢獲榮譽及榮譽博士銜，二零零零年獲國家文物局和甘肅省人民政府頒發「敦煌文物保護研究特殊貢獻獎」，以及香港特區政府頒授大紫荊勳章。



李遠哲教授論全球教育改革趨勢

第二講於三月四日在邵逸夫堂舉行，由一九八六年諾貝爾化學獎得獎人、台灣中央研究院院長李遠哲教授主持，以英語主講「全球教育改革趨勢」。

李遠哲教授在台灣新竹出生，於台灣大學及新竹清華大學先後取得化學學士及碩士學位，一九六五年獲柏克萊加州大學頒授化學博士學位，其後專注研究反應動態學（reaction dynamics）。

李教授是舉世知名的「化學動態學」專家，他在分子束交錯實驗的貢獻最為人推崇。一九八六年，他和



哈佛大學的 Prof. Dudley R. Herschbach 及多倫多大學的 Prof. John Polanyi 共同獲得諾貝爾化學獎。李教授年幼時艱苦的生活體驗，讓他深切體會到社會民眾的困苦和渴求，因而培養了濃厚的社會及道德責任感，致力為人民爭取更理想的生活。教育改革是李教授十分關注的其中一個主要範疇。

李教授是次蒞校，亦出任聯合書院本年度「到訪傑出學人」，並於三月五日在王統元堂主講「分子束及化學動態學」。

全球首創急性青光眼「即時」療法



眼科及視覺科學學系於二月二十五日公布研究成果

眼科及視覺科學學系全球首創以氬激光眼前房內角擴闊術，或以眼前房穿刺術「即時」治療急性原發閉角型青光眼，使病人眼壓迅速回復正常，效果令人滿意。前者是利用激光在瞳孔周邊產生收縮環，重新打開眼前房內角；後者是利用小手術刀穿刺角膜邊緣，使房水排出。

青光眼是香港人致盲的頭號成因。急性原發閉角型青光眼是東南亞地區包括香港其中一種最普遍的青光眼，成因是虹膜突然阻塞眼內角，令前房水不能排出，眼壓因而急升至高出正常眼壓上限的二至四倍，患者在數小時至數日內視力大減、眼紅、角膜水腫及混濁、眼睛劇痛，甚至有頭痛、噁心及嘔吐等。眼壓除會破壞視覺神經，還會導致角膜、晶體和眼前房內角受損，甚至失明。傳統的療法需要一段時間才能發揮作用，卻未必能有效地控制眼壓，而藥物也常引致副作用。

本校一九九七年起首創「即時」使用氬激光眼前房內角擴闊術來治療急性青光眼，至今已有一百多人受惠，成功率為百分之九十五強。

二零零零年，眼科及視覺科學學系又研究使用眼前房穿刺術來治療急性青光眼，逾二十名病人接受此創新手術，功效立竿見影，他們的眼壓在數秒內回復正常。這方法在降低眼壓的速度，比氬激光眼前房內角擴闊術更快更明顯，更有效地避免視覺神經和其他眼球組織受到損害。

校慶活動預告



三月

二十二日 旅遊策略論壇
(星期六)

時間：上午九時至下午十二時四十五分
地點：工商管理碩士課程市區中心（中區美國銀行中心一樓）
語言：英語
主辦單位：酒店及旅遊管理學院
查詢電話：二六零九八五九零

二十三至二十五日 二零零三年全球大學校長論壇——廿一世紀的大學
(星期日至二)

在二十一世紀，大學應如何發展？作為一所面向國際的研究型綜合大學，香港中文大學再次舉辦全球大學校長論壇，邀請來自兩岸三地、英國、美國、加拿大及澳洲等地區五十一位大學校長，探討「廿一世紀的大學」，交流經驗。

詳見英文版第三至第六頁。

請上網 (<http://www.cuhk.edu.hk/40thanniversary>) 查閱最新資訊

